

# HỘI ĐỒNG KỶ LUẬT TÒA ÁN TỐI CAO TIỂU BANG PENNSYLVANIA

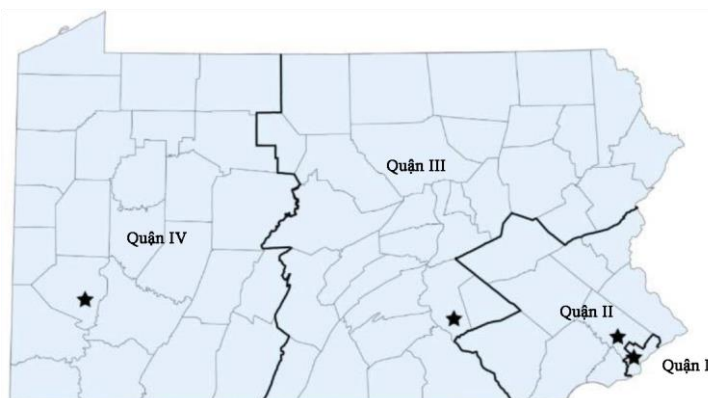
## GỬI ĐƠN KHIẾU NẠI LUẬT SƯ

Kèm theo là một *Đơn Khiếu nại* để quý vị sử dụng khi nộp đơn chính thức khiếu nại luật sư. Bản *Kỳ vọng* cũng được đính kèm.

### ĐƠN KHIẾU NẠI

Quý vị có thể gửi đơn khiếu nại trên trang web của Hội đồng Kỷ luật tại [www.padboard.org](http://www.padboard.org) hoặc gửi đơn khiếu nại bằng giấy theo mẫu đính kèm. Quý vị hãy nhớ hoàn thành đầy đủ tất cả các phần của biểu mẫu. Văn phòng Cố vấn Kỷ luật sẽ xác nhận với quý vị khi nhận được đơn khiếu nại của quý vị và các bước thích hợp sẽ được thực hiện để xác định xem liệu có xảy ra vi phạm Quy tắc Ứng xử Nghề nghiệp và/hoặc Quy tắc Thực thi Kỷ luật hay không.

Tất cả các đơn khiếu nại bằng giấy phải được gửi đến Văn phòng Quận, nơi luật sư có văn phòng ở đó.



#### Quận I

1601 Market St.  
Suite 3320  
Philadelphia, PA 19103  
(215) 560-6296

#### Quận II

820 Adams Ave.  
Suite 170  
Trooper, PA 19403  
(610) 650-8210

#### Quận III

601 Commonwealth Ave.  
Suite 5800  
P.O. Box 62675  
Harrisburg, PA 17106-2675  
(717) 772-8572

#### Quận IV

437 Grant St.  
Suite 1300  
Pittsburgh, PA 15219  
(412) 565-3173

### TÀI LIỆU

Quý vị cần cung cấp bản sao của **TẤT CẢ** các tài liệu để củng cố cho *Bản Khiếu nại* của mình, các tài liệu có thể bao gồm:

- Thỏa thuận về Phí hoặc Khoản tiền trả trước và bất kỳ khoản thanh toán nào được trả cho luật sư
- Bản sao kê ngân hàng, nếu thích hợp
- Thư từ, bao gồm thư tay, thư điện tử và/hoặc tin nhắn văn bản
- Ghi chú về các cuộc trò chuyện
- Hồ sơ tòa án, bao gồm số hồ sơ và tòa án có thẩm quyền

Nếu quý vị không thể cung cấp bản sao, vui lòng gửi tài liệu gốc kèm theo yêu cầu trả lại bản gốc.

## KỶ VỌNG

### Quý vị nên mong đợi điều gì?

- Một xác nhận đã nhận được đơn khiếu nại và được gán mã hồ sơ để tham chiếu trong tương lai;
- Một cuộc điều tra công bằng và khách quan được thực hiện bởi Văn phòng Cố vấn Kỷ luật (ODC), khi đó nhân viên có thể liên lạc với quý vị, luật sư và trong một số trường hợp, với các bên khác, để lấy thông tin;
- Việc giải quyết khiếu nại của quý vị một cách hiệu quả, lưu ý đến mức độ phức tạp của vấn đề, sự hợp tác của tất cả các bên và sự sẵn sàng của các tài liệu, cùng những thứ khác, mà có thể ảnh hưởng đến thời gian điều tra; và,
- Nhận được thông báo chính thức về việc giải quyết khiếu nại của quý vị.

### Quý vị **KHÔNG** nên mong đợi điều gì?

- Hỗ trợ hoặc tư vấn từ Hội đồng Kỷ luật hoặc ODC liên quan đến vấn đề pháp lý của quý vị;
- Chỉ thị từ Hội đồng Kỷ luật hoặc ODC cho luật sư của quý vị để thực hiện hoặc từ chối một hành động cụ thể;
- Tuyên bố từ Hội đồng Kỷ luật hoặc ODC liên quan đến vấn đề pháp lý của quý vị;
- Giới thiệu của Hội đồng Kỷ luật hoặc ODC đến một luật sư mới để xử lý vấn đề của quý vị; hoặc,
- Việc hoàn trả hoặc khoản bồi thường bằng tiền khác trong suốt quá trình.\*

### Các tranh chấp về phí

Các tranh chấp về phí thường không được xử lý trong quá trình xử lý kỷ luật luật sư. Các cá nhân nên theo đuổi các tranh chấp về phí với Đoàn luật sư tại quận nơi luật sư hành nghề.

*\* Nếu quý vị tiếp tục bị tổn thất tài chính do hành vi không trung thực của luật sư, quý vị có thể gửi khiếu nại đến Quỹ Luật sư Tiểu bang Pennsylvania về Bảo vệ Khách hàng (PaLFCS). Quý vị có thể tìm thấy các mẫu đơn khiếu nại và thông tin bổ sung trên trang web của PaLFCS tại [www.palawfund.com](http://www.palawfund.com).*

Mẫu đơn DB-2 (Vietnamese)  
Ngày sửa đổi: 13/12/2017

## HỘI ĐỒNG KỶ LUẬT TÒA ÁN TỐI CAO TIỂU BANG PENNSYLVANIA

### ĐƠN KHIẾU NẠI

(Vui lòng Đánh máy hoặc In)

Ngày: \_\_\_\_\_

#### THÔNG TIN CỦA QUÝ VỊ:

Ông/Bà  
Tên: Cô/Bà. *Họ:* \_\_\_\_\_ *Tên:* \_\_\_\_\_ *Viết tắt tên đệm:* \_\_\_\_\_ *Hậu tố:* \_\_\_\_\_  
*Địa chỉ: Đường:* \_\_\_\_\_ *Thành phố:* \_\_\_\_\_ *Tiểu bang:* \_\_\_\_\_ *Mã bưu chính:* \_\_\_\_\_  
*Điện thoại:* \_\_\_\_\_ *Email:* \_\_\_\_\_

#### LUẬT SƯ BỊ KHIẾU NẠI:

Tên: *Họ:* \_\_\_\_\_ *Tên:* \_\_\_\_\_ *Tên đệm Viết tắt:* \_\_\_\_\_ *Hậu tố:* \_\_\_\_\_  
*Địa chỉ văn phòng: Đường:* \_\_\_\_\_ *Thành phố:* \_\_\_\_\_ *Tiểu bang:* \_\_\_\_\_ *Mã bưu chính:* \_\_\_\_\_  
*Điện thoại:* \_\_\_\_\_ *Quốc gia:* \_\_\_\_\_

#### VỤ KIỆN:

Nếu luật sư bị khiếu nại đã đại diện hoặc đại diện cho quý vị trong vụ kiện (dân sự hoặc hình sự), vui lòng cung cấp chú thích, tòa án và số hồ sơ của vụ việc.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### KHIẾU NẠI TRƯỚC ĐÂY VỀ VẤN ĐỀ NÀY HOẶC LUẬT SƯ NÀY:

Trước đây quý vị có từng gửi đơn khiếu nại về vấn đề này hoặc luật sư này với Hội đồng Kỷ luật, Đoàn Luật sư hoặc Ủy ban Tranh chấp Phí của Đoàn luật sư, bất kỳ Phòng Tư pháp Quận, Tòa án, Luật sư Quận, hoặc bất kỳ cơ quan hoặc văn phòng nào khác không?

CÓ  KHÔNG . Nếu có, vui lòng cho biết cơ quan đó và nêu rõ ngày tháng và bản chất của khiếu nại của quý vị và hành động mà cơ quan đó thực hiện:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## HƯỚNG DẪN:

Quý vị phải nộp một bản tường trình các sự kiện bằng văn bản và có chữ ký cho Hội đồng Kỷ luật trước khi khiếu nại của quý vị có thể được xem xét. Do đó, trong *Bản Khiếu nại*, vui lòng trình bày đầy đủ các sự kiện và hoàn cảnh khiếu nại của quý vị, bao gồm ngày tháng liên quan, những lần liên hệ mà quý vị đã thực hiện với luật sư, thỏa thuận phí, ngày và số tiền trả cho luật sư, các dịch vụ sẽ được thực hiện, tên và địa chỉ của các cá nhân khác có liên quan đến vấn đề pháp lý, *chính xác hành vi mà quý vị cho là phi đạo đức hoặc bất hợp pháp*, v.v.

*Vui lòng đính kèm bản sao của tất cả thư từ và/hoặc tài liệu liên quan đến vụ việc của quý vị.* Nếu quý vị gửi tài liệu gốc và muốn các tài liệu gốc được trả lại, hãy đánh dấu vào đây \_\_\_\_\_. Nếu quý vị chưa đính kèm bất kỳ tài liệu nào, vui lòng giải thích lý do:

---

---

**BẢN KHIẾU NẠI:** (Ghi chú: Hãy đính kèm nhiều trang bổ sung nếu cần để trình bày đầy đủ tất cả các sự kiện và hoàn cảnh liên quan xung quanh khiếu nại của quý vị.)

## BẢO MẬT:

Nhân viên của Văn phòng Cố vấn Kỷ luật (ODC) và Hội đồng được yêu cầu bảo mật các khiếu nại và các cuộc điều tra và vụ kiện liên quan trừ khi và cho đến khi áp dụng một trong các ngoại lệ về bảo mật, như được quy định trong Quy tắc Thực thi 402. Nhân viên ODC có thể phỏng vấn luật sư bị khiếu nại hoặc những người khác mà có thể có thông tin liên quan đến khiếu nại của quý vị và có thể tiết lộ thông tin khi việc tiết lộ được cho phép hoặc yêu cầu bởi Quy tắc của Tòa án hoặc Hội đồng.

## MIỄN TRỪ:

Quy tắc Thực thi 209(a) quy định rằng bất kỳ người nào trao đổi thông tin với Hội đồng hoặc Cố vấn Kỷ luật liên quan đến hành vi sai trái của luật sư bị khiếu nại hoặc đưa ra lời khai trước ủy ban điều trần hoặc chuyên gia đặc biệt trong một thủ tục được tiến hành theo Quy tắc Thực thi, sẽ được miễn trách nhiệm dân sự dựa trên sự trao đổi thông tin hoặc lời khai đó.

---

(Ngày)

---

(Chữ ký của quý vị)